

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

(Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Un article 17ter rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs :

« Art. 17ter. Sont soustraits à l'application de la loi, les travailleurs occupés à la cueillette des fruits et du houblon, lorsque cette occupation ne dépasse pas 25 journées de travail au cours d'une année civile et que ces travailleurs n'ont pas été soumis à la loi en raison d'une activité durant la même année civile, ainsi que les employeurs du chef de l'occupation de ces travailleurs ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 mai 1983 et cessera d'être en vigueur le 1er décembre 1983.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1983.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

F. 83 — 1966

**9 NOVEMBRE 1983.** — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 étendant le champ d'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 étendant le champ d'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions de cet arrêté doivent entrer en vigueur le 15 mai 1983 et que les employeurs doivent être informés au plus tôt de leurs obligations;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er, alinéa 3<sup>bis</sup>, de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 étendant le champ d'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, est remplacé par l'alinéa suivant :

« 3<sup>bis</sup>. L'article 17ter de l'arrêté royal précité, inséré par l'arrêté royal du 9 novembre 1983. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 mai 1983 et cessera d'être en vigueur le 1er décembre 1983.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1983.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een artikel 17ter, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders ingevoegd :

« Art. 17ter. Aan de toepassing van de wet worden onttrokken de werknemers tewerkgesteld aan het plukken van fruit en hop, wanneer deze tewerkstelling in de loop van een kalenderjaar 25 werkdagen niet overschrijdt, en deze werknemers niet aan de wet onderworpen zijn geweest om reden van een activiteit in de loop van datzelfde kalenderjaar evenals de werkgevers uit hoofde van de tewerkstelling van die werknemers ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 mei 1983 en houdt op van kracht te zijn op 1 december 1983.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 november 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

N. 83 — 1966

**9 NOVEMBER 1983.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit op 15 mei 1983 in werking dienen te treden en dat de werkgevers ten spoedigste moeten ingelicht zijn over hun verplichtingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, lid 3<sup>bis</sup>, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt vervangen door het volgende lid :

« 3<sup>bis</sup>. Artikel 17ter van het voormeld koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 november 1983. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 mei 1983 en houdt op van kracht te zijn op 1 december 1983.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 november 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 avril 1971, *Moniteur belge* du 24 avril 1971.

Arrêté royal du 25 octobre 1971, *Moniteur belge* du 4 novembre 1971.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 april 1971, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1971.

Koninklijk besluit van 25 oktober 1971, *Belgisch Staatsblad* van 4 november 1971.